

Liebe Studierende,

in den letzten Wochen hat sich der Trend bei den SARS-CoV-2-Infektionen erfreulich entwickelt: Die Zahl der Infektionen ist deutlich zurückgegangen, die Lage in den Kliniken und Krankenhäusern hat sich erheblich entspannt. So auch an der UMG.

Der Bund und das Land Niedersachsen haben deshalb eine umfassende Lockerung aller Corona-Regelungen beschlossen – sie gelten nun, offiziell seit Dienstag, dem 28. Februar, auch für Mitarbeitende/Studierende in den Gesundheitseinrichtungen und Krankenhäusern. Die UMG begrüßt diese Lockerungen der Corona-Regeln in Richtung mehr Eigenverantwortung und Normalität. Die Entwicklung zeigt, dass sich die Pandemie dem Ende zuneigt.

Keine Maskenpflicht – keine Testungen mehr

Seit Mittwoch, 1. März 2023, sind wir an der UMG zu einer „neuen Normalität“ zurückgekehrt. Seitdem gilt für die UMG: **Alle Beschäftigten/Studierenden müssen während ihrer Tätigkeit keine Masken mehr tragen.**

Zudem entfällt die Pflicht zur **Durchführung von regelmäßigen Routine-Testungen auf das Coronavirus.**

Das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes gilt weiterhin dort, wo es in den klinikbezogenen Hygienevorschriften geregelt ist und auch vor der Pandemie schon üblich war, z.B. im Zentral-OP oder den Bereichen, in denen besonders gefährdete Patient*innen behandelt werden. Auch darüber hinaus darf und soll von Beschäftigten/Studierenden ein medizinischer Mund-Nasen-Schutz getragen werden: wenn Sie Erkältungssymptome haben, schützen Sie durch das Tragen eines MNS Ihre Kommiliton*innen, Kolleg*innen und Patient*innen!

Grundsätzlich können die Leitungen der Kliniken in Ausübung ihrer Weisungsbefugnis und in Absprache mit der Pflegedienstleitung eine Sonderregelung festlegen, die weiter eine Pflicht zum Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes umfasst.

Ausdrücklich appelliert der Corona-Krisenstab an die Eigenverantwortung jedes einzelnen: Wer Erkältungssymptome hat, sollte einen medizinischen MNS oder eine FFP2-Maske tragen. UND: Wer sich weiterhin mit einer Maske schützen möchte, soll das bitte tun!

Ihnen gebührt Dank!

Aus diesem Anlass möchten wir uns als Corona-Krisenstab und als Vorstand der UMG ganz ausdrücklich bei Ihnen bedanken für Ihre große Disziplin und die Konsequenz, mit der Sie in den zurückliegenden drei Jahren alle gesetzlichen Schutzmaßnahmen und Vorgaben der Corona-Regelungen eingehalten haben! Damit ist es gelungen, größere Infektionsausbrüche an der UMG zu vermeiden und für größtmögliche Sicherheit und den Schutz der Gesundheit der uns anvertrauten Patient*innen zu sorgen und gemeinsam die Corona-Pandemie durchzustehen.

Wann können Studierende nach einer SARS-CoV-2 Infektion ihre Tätigkeit wieder aufnehmen?

Die Vorgaben für die Rückkehr an den Arbeitsplatz/Teilnahme an Lehrveranstaltungen nach einer überstandenen SARS-CoV-2-Infektion bleiben weiterhin bestehen. Die Regelungen sind für Studierende innerhalb und außerhalb der unmittelbaren Patient*innenversorgung unterschiedlich. Ob ein Bereich zur unmittelbaren Patient*innenversorgung gehört oder nicht, entscheiden die Dienstvorgesetzten bzw. Institutsleitungen.

Vorgehen für Studierende bei Teilnahme an Lehrveranstaltungen mit Patient*innenkontakt:

Nach symptomatischer oder asymptomatischer SARS-CoV-2 Infektion kann die Tätigkeit an der UMG

incl. der patient*innennahen Tätigkeit wieder aufgenommen werden, wenn alle folgenden Voraussetzungen vorliegen:

- Seit Symptombeginn (oder seit Erstdiagnose bei asymptomatischem Verlauf) sind mindestens 7 Tage vergangen.
- Seit mindestens 48 Stunden besteht Symptombefreiheit.
- PCR-Test (an der UMG) von Tag 7 oder später mit negativem Ergebnis oder $<10^6$ Kopien/ml (Termin über die Corona-Hotline: 0551 39 68170)

Ab Tag 10 entfällt die Notwendigkeit eines PCR-Testes und ein auf Station durchgeführter negativer Antigen-Schnelltest vor Dienstantritt reicht aus.

Vorgehen für Studierende bei Teilnahme an Lehrveranstaltungen ohne Patient*innenkontakt:

Nach symptomatischer oder asymptomatischer SARS-CoV-2 Infektion kann die Tätigkeit an der UMG wieder aufgenommen werden, wenn alle folgenden Voraussetzungen vorliegen:

- Seit Symptombeginn (oder seit Erstdiagnose bei asymptomatischem Verlauf) sind mindestens 7 Tage vergangen.
- Seit mindestens 48 Stunden besteht Symptombefreiheit.
- Ein selbst durchgeführter Antigen-Schnelltest von Tag 7 oder später mit negativem Ergebnis.

Eine PCR-Untersuchung auf SARS-CoV-2 vor Wiederaufnahme der Tätigkeit an der UMG ist in diesem Fall nicht erforderlich.

Impfangebote bleiben bestehen!

Die Corona-Impfung ist weiterhin der beste Schutz gegen einen schweren Verlauf einer COVID-19-Infektion! Alle UMG-Beschäftigte und Medizinstudierende, vor allem die, die direkten Kontakt zu Patient*innen haben, sowie alle über 60-jährige Beschäftigte können ihre zweite Auffrisch-Impfung erhalten.

Ihren Impftermin buchen Sie über das Terminportal: <https://www.etermin.net/umg-covid-impfzentrum>

Der Betriebsärztliche Dienst bietet zudem weiterhin die Grundimmunisierungen für **ungeimpfte Mitarbeitende und Studierende mit oder ohne COVID-19-Infektion** an.

ÜBRIGENS: Seit dem 1. Januar 2023 besteht keine gesetzliche Pflicht mehr zum Nachweis einer vollständigen Corona-Schutzimpfung für Personen, die in medizinischen oder pflegerischen Einrichtungen tätig sind. Die entsprechende Regelung ist außer Kraft getreten.

<https://www.umg.eu/corona-intern>

Ihr Corona-Krisenstab der UMG

Dear students,

In recent weeks, the trend in SARS-CoV-2 infections has been encouraging: The number of infections has decreased significantly, and the situation in clinics and hospitals has eased considerably. This is also the case at UMG.

The federal government and the state of Lower Saxony have therefore decided on a comprehensive relaxation of all Corona regulations - they now apply, officially since Tuesday, February 28, also to employees/students in healthcare facilities and hospitals.

UMG welcomes these relaxations of Corona rules toward greater personal responsibility and normalcy. The development shows that the pandemic is coming to an end.

No mask requirement - no more testing

As of **Wednesday, March 1, 2023**, we have returned to a "new normal" at UMG. Since then, the following applies to UMG: **All employees/students no longer have to wear masks during their work.** In addition, **the requirement for regular routine testing for coronavirus is no longer applicable.**

The wearing of a mouth-nose protection continues to apply where it is regulated in the hospital-related hygiene regulations and was already common practice before the pandemic, e.g. in the central operating room or the areas where particularly endangered patients are treated.

In addition, employees/students may and should wear a medical mouth-nose protection: if you have cold symptoms, protect your fellow students, colleagues and patients by wearing a MNP!

In principle, the management of the clinics can, in the exercise of their authority and in consultation with the nursing service management, determine a special regulation, which further includes an obligation to wear a medical mouth-nose protection.

The Corona Crisis Staff expressly appeals to the personal responsibility of each individual: Anyone with cold symptoms should wear a medical MNP or FFP2 mask. AND: Those who wish to continue to protect themselves with a mask, please do so!

You deserve thanks!

On this occasion, we as the Corona Crisis Staff and as the Board of UMG would like to thank you very explicitly for your great discipline and the consistency with which you have complied with all the legal protective measures and specifications of the Corona regulations over the past three years!

This has made it possible to avoid major outbreaks of infection at UMG and to ensure the greatest possible safety and protection of the health of the patients entrusted to us, and to work together through the Corona pandemic.

When can students return to work after a SARS-CoV-2 infection?

The requirements for returning to work/attending classes after surviving a SARS-CoV-2 infection remain in place. The regulations are different for students within and outside of immediate patient care.

Service supervisors or institute directors will determine whether or not an area is part of immediate patient care.

Procedure for students participating in courses with patient contact:

After symptomatic or asymptomatic SARS-CoV-2 infection, the activity at the UMG, including patient-related activities, can be resumed if all of the following conditions are met:

- At least 7 days have elapsed since symptom onset (or initial detection if asymptomatic).
- The patient has been symptom-free for at least 48 hours.
- PCR test (at UMG) from day 7 or later with negative result or $<10^6$ copies/ml (appointment via Corona hotline: 0551 39 68170).

From day 10, the need for a PCR test is eliminated and a negative rapid antigen test performed on ward prior to start of service is sufficient.

Procedure for students participating in courses without patient contact:

After symptomatic or asymptomatic SARS-CoV-2 infection, activity at UMG can be resumed if all of the following requirements are met:

- At least 7 days have passed since symptom onset (or first detection if asymptomatic).
- There has been freedom from symptoms for at least 48 hours.
- A self-performed rapid antigen test from day 7 or later with a negative result.

PCR testing for SARS-CoV-2 prior to resumption of activity at UMG is not required in this case.

Vaccination offers remain!

The Corona vaccination is still the best protection against a severe course of COVID-19 infection! All UMG employees and medical students, especially those who have direct contact with patient, as well as all employees over 60 years of age can receive their second booster vaccination.

You can book your vaccination appointment via the appointment portal:

<https://www.etermin.net/umg-covid-impfzentrum>

The company medical service also continues to offer basic immunizations **for unvaccinated employees and students with or without COVID-19 infection.**

BTW: As of January 1, 2023, there is no longer a legal requirement to provide proof of a full Corona vaccination for individuals working in medical or nursing facilities. The corresponding regulation has expired.

<https://www.umg.eu/corona-intern>

Your Corona Crisis Staff at UMG